

PP 9320 Arbon  
Telefon: 071 440 18 30  
Telefax: 071 440 18 70  
Auflage: 11'500  
9. Jahrgang  
Amtliches  
Publikationsorgan  
von Arbon, Frasnacht,  
Stachen und Horn.  
Erscheint auch in Berg,  
Freidorf, Roggwil und  
Steinach.

# felix.

**LÜBRA**  
Luftentfeuchter • Wäschetrockner • Klimageräte

Für das Wunschlima -  
immer und überall.

Klimageräte

Lübra Apparatebau AG, 9326 Horn  
Telefon 071 841 66 33, www.luebra.ch



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

# Sie regieren Arbon



**Aktuell.....**  
Betreuung  
im Alter

**Alltag.....**  
Bauen weckt  
Emotionen

**Tipps.....**  
Tag des  
Strickens

**Mosaik.....**  
Gaston im  
Kulinarium

**.....Amtlich**  
Erste Sitzung des  
neuen Stadtrates








**gegen zecken  
und flöhe bei  
hund und katze  
zum spezialisten**

**apotheke  
arbon.ch**

Dr. B. und L. Kreyenbühl  
in der Altstadt Arbon

**FLOHMARKT**

Samstag  
9. Juni 2007  
08.00 - 16.00 Uhr

in der Arboner Altstadt

Veranstalter:  
Infocenter Arbon www.infocenter-arbon.ch

Verspannung.....  
Entspannung.....  
Wohlspannung.....bei

**Ischiasschmerzen**

Cranio-Sacrale Osteopathie  
mit Atembildung

Praxis Ursula Näf

Weitegasse 6, 9320 Arbon  
Telefon 071 222 21 25

**Verlege Service**

• Teppiche • Bodenbeläge • Parkett

Urs Jutz, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 55 35  
www.jutz.ch

Wir erfüllen  
Ihre Bodenwünsche!

KATHOLISCHE  
P F A R R E I  
S T. M A R T I N

Herzliche Einladung zum  
**Fronleichnamsgottesdienst**  
So, 10. Juni 2007, 10.30 Uhr  
beim Pavillon am See  
anschliessend gemütliches  
Beisammensein: mit Spezialitäten  
aus Italien und Grilliertem.  
Bei schlechtem Wetter Gottes-  
dienst in der Kirche und  
Beisammensein im Pfarreizentrum  
Auskunft Tel. 1600, Rubrik 1  
ab 8 Uhr

**Coiffure V.I.P.**  
Bahnhofstrasse 40, 9320 Arbon  
Tel. 071 440 26 56

**JUNI-AKTION**  
Waschen, Schneiden, Föhnen  
Fr. 45.-

Farbe Fr. 35.-

Mèches ab Fr. 50.-

AHV-Dauerwelle, Schneiden,  
Legen Fr. 100.-

Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Di-Fr 8.30-12.00/13.30-18.30  
Sa 8.30-16.00 Uhr

**SSK**

**Nothilfekurs**

Samstag, 23. Juni 07 / 09 Uhr  
Dienstag, 26. Juni 07 / 19 Uhr

Anmeldung unter 079 619 0 619

**René L Gächter**  
Thurgauerstrasse 3, 9320 Arbon

**STADT  
ARBON**

**Auflage Baugesuch (Neuaufgabe)**  
Bauherrschaft: Keller Immobilien, Hueb-  
strasse 36, 9402 Mörschwil

**Bauvorhaben:** Balkonanbau

**Bauparzelle:** Nr. 2178,  
Berglistrasse 2, Arbon

**Auflagefrist:** 8. bis 27. Juni 2007

**Planaufgabe:** Abteilung Bau und  
Planung, Stadthaus, 3. Stock

**Einsprache:** Einsprachen sind innerhalb der  
Auflagefrist schriftlich und begründet an die  
Politische Gemeinde Arbon zu richten.

**Jetzt  
Aktion**

Rivella rot,  
blau und grün

1 Liter 20 Rp. günstiger  
1,5 Liter 30 Rp. günstiger

Praktisch zum Abholen  
oder mit promptem  
Hauslieferdienst!

**MÖHL  
GETRÄNKE-CENTER**

St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,  
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

**Feine Wäsche für einen  
schönen Busen**

Jetzt ist Hochsaison für tief  
ausgeschnittene Sommer-  
kleider und luftige Tops.

Ob kleiner oder grosser  
Busen – mit dem richtigen  
BH drunter wirkt Ihr  
hübsches Dekolleté noch  
mal so verführerisch.

**R & H Dessous,  
Novaseta, 9320 Arbon**

**WIR-AKTION**

1. - 30. Juni 2007  
**50-100% WIR**  
auf Möbel ab Ausstellung

Hauptstrasse 33  
Sommeri b. Amriswil  
Telefon 071 411 97 67  
info@moebel-pick.ch

**möbel  
pick**

Öffnungszeiten: Mo 13.30-18.30Uhr  
Di-Fr 9.00-12.00/13.30-18.30Uhr / Sa 9.00-16.00Uhr

≈ AKTUELL

Wohnen und Betreuung im Alter – Stadt Arbon soll Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen

**Die Zukunft koordinieren**

Der Stadtrat Arbon will die Angebo-  
te im Wohnbereich für ältere Men-  
schen koordinieren, damit der zu-  
künftige Bedarf optimal abgedeckt  
werden kann.

Der Stadtrat Arbon lädt die Organi-  
sationen Pflegeheim Sonnhalden,  
Evang. Alters- und Pflegeheim und  
die Genossenschaft Alterssiedlung  
ein, gemeinsam mit der Stadt Arbon  
die Angebote weiter zu entwik-  
keln und verschiedene Projekt-  
gruppen zu bilden. Im Vordergrund  
stehen aus Sicht der Stadt ein weite-  
res Pflegeheim, eine Station für  
Demenzranke und der Ausbau im  
Betreuten Wohnen sowie im ambu-  
lanten Dienstleistungsbereich.



Wird das Haus Bellevue den Status eines Pflegeheims bekommen?

**Arboner Situation analysiert**  
Im Rahmen der Umsetzung des Al-  
terskonzeptes hat der Stadtrat die  
Abteilung Soziales damit beauf-  
tragt, Entwicklungsmöglichkeiten  
im Alterswohnbereich zu erarbei-  
ten. In enger Zusammenarbeit mit  
den Organisationen Pflegeheim  
Sonnhalden, Alterssiedlung Arbon,  
Evang. Alters- und Pflegeheim, Bür-  
gerheim, «Gartenhof» Steinach und  
Spitex Arbon wurden mit Unterstüt-  
zung von Guido Bartel, Fachperson  
für Altersfragen, die Situation in Ar-  
bon analysiert und mögliche Lö-  
sungsvorschläge erarbeitet. Vers-  
chiedene Projektgruppen sollen  
nun diese Lösungsvorschläge prü-  
fen und konkrete Umsetzungskon-  
zepte erarbeiten.

Auch beim Wohnangebot der Al-  
terssiedlung möchte der Stadtrat  
dazu beitragen, die bisherigen Be-  
treuungsmöglichkeiten der Alters-  
siedlung zu analysieren und allen-  
falls neue Angebote zu erarbeiten.  
Die gesellschaftlichen Bedingungen  
haben sich in den letzten Jahren  
deutlich verändert. Die Kundschaft  
soll das gute Grundangebot nutzen  
und weitere benötigte Dienstlei-  
stungen wahlweise und individuell  
beziehen können.

**Neubau Pflegeheim prüfen**  
Das Evangelische Alters- und Pflege-  
heim hat vom Kanton verschiedene  
bauliche Auflagen erhalten, die in  
den nächsten Jahren umgesetzt wer-  
den müssen. Generell zeigt die de-  
mografische Entwicklung von Arbon,  
dass in den nächsten 20 Jahren der  
Bedarf an Alters- und Pflegeheim-  
plätzen deutlich zunimmt. Der  
Stadtrat ist der Ansicht, dass ein  
Neubau eines grösseren Pflege-  
heims an zentraler Lage zu prüfen  
ist. Vorstellbar ist auch eine mög-  
liche Zusammenarbeit mit Privat-  
investoren. Er regt an, eine entspre-  
chende Projektgruppe ins Leben zu  
rufen mit dem Auftrag, ein Konzept  
für ein Pflegeheim mit 80 Plätzen zu

erarbeiten. Dieses könnte mittelfris-  
tig das Evang. Alters- und Pflege-  
heim am bisherigen oder an einem  
neuen Standort ersetzen und erwei-  
tern. Zu prüfen sind dabei insbeson-  
dere mögliche Standortvarianten,  
die Form der Trägerschaft und eine  
adäquate Gestaltung der Taxen.

**Betreuung für Demenzranke**  
Die Tatsache, dass die Lebensdauer  
markant angestiegen ist, führt da-  
zu, dass auch die Zahl der Demenz-  
kranken laufend zunimmt. Grund-  
sätzlich betreut jede der bestehen-  
den Organisationen die Demenz-  
kranken selbst. Bei Weglaufgefahr  
muss aber ein geschlossener Rah-  
men angeboten werden, der in Ar-  
bon bis anhin fehlt. Der Stadtrat  
regt an, in Zusammenarbeit mit  
dem Pflegeheim Sonnhalden zu  
prüfen, ob eine Station mit 15 Plät-  
zen aufgebaut werden kann. Die  
Abteilung Soziales wird beauftragt,  
die Koordination der verschiedenen  
Projektgruppen zu übernehmen. Im  
Weiteren erhält sie den Auftrag, die  
Analyse der bestehenden ambulan-  
ten Dienstleistungsangebote vorzu-  
nehmen und dem Stadtrat Entwick-  
lungsmöglichkeiten aufzuzeigen.

Abteilung Soziales

**Arbon musiziert 2007**  
Eingebettet in die Thurgauer Wo-  
che der Musik läuft derzeit «Ar-  
bon musiziert 2007». Die belieb-  
ten Schnupperlektionen finden  
morgen Samstagvormittag, 9. Ju-  
ni, im Musikzentrum statt.  
Höhepunkt der Musikwoche ist  
das Musikschulfest vom Sams-  
tag, 9. Juni. Bei guter Witterung  
beginnt es um 13.30 Uhr mit dem  
Tanzfestival auf der Schlosswiese  
am See (bei ungünstiger Witte-  
rung wird das Tanzfestival um ei-  
ne Woche auf den 16. Juni ver-  
schoben). Daran beteiligt sind  
die Tanzwerkstatt Arbon unter  
der Leitung von Zuzana Vanecek  
und die Kinder- und Jugendtanz-  
Klassen der Musikschule von Zu-  
zana Vanecek, Barbara Sigg und  
Fabienne Bruggmann. Anschlies-  
send werden die Tänzerinnen  
und Tänzer, angeführt vom Blas-  
orchester der Musikschule unter  
der Leitung von Peter Dorner, in  
einem Umzug ins Musikzentrum  
zurückkehren.  
Eine reichhaltige Festwirtschaft  
sorgt anschliessend (ab ca. 15.30  
Uhr) im Musikzentrum an der  
Brühlstrasse für das leibliche  
Wohl. Die Tanzkonzerte begin-  
nen um 16 Uhr im grossen Saal.  
Zum Abschluss tritt eine orienta-  
lische Tanzgruppe unter der Lei-  
tung von Erika Schmidt auf. Der  
Eintritt zu allen Veranstaltungen  
ist frei. Weitere Infos unter  
www.musikschule-arbon.ch  
mitg.

**Gemeinderat Roggwil konstituiert**  
Der Roggwiler Gemeinderat hat  
sich für die Amtsperiode 2007 –  
2011 konstituiert. Die neue Ge-  
meinderätin Yvonne Lüchinger  
übernimmt das Ressort Kultur,  
Sport und Freizeit. Erwin Bran-  
denberger, ebenfalls neu in den  
Gemeinderat gewählt, steht dem  
Ressort Umwelt und Landwirt-  
schaft vor. Die restlichen Res-  
sorts wurden folgendermassen  
verteilt: Präsidialaufgaben und  
Finanzen sowie Planung und  
Bau: Werner Minder, Gemein-  
deammann. Ressort Sicherheit und  
Bevölkerungsschutz: Hansueli  
Walser. Ressort Soziales und Ge-  
undheit: Eva Stieger. Als Vize-  
Gemeindeammann wurde Hans-  
ueli Walser gewählt. Gemein-  
dschreiber ist Rico Schori. mitg.



1 Mio. Franken für Strandbad und Camping

## Reparatur und Ausbau

**Der Arboner Stadtrat beantragt beim Stadtparlament einen Kredit von 1 Mio. Franken für die Reparatur und den Ausbau der Gesamtanlage Camping mit Strandbad. Der Investitionskredit unterscheidet zwischen den Kosten für die notwendige Reparatur (800 000 Franken) und einem Rahmenkredit für die Realisierung von Entwicklungsmöglichkeiten im Strandbad zusammen mit den Badegästen (200 000 Franken).**

Das Strandbad Arbon mit Baujahr 1933 ist ein besonderer Badeort, den die Stadt aufwerten will, ohne dass die historische Bedeutung und der heutige Charme der Anlage verloren gehen. Der Stadtrat beantragt deshalb zuhänden des Stadtparlaments die Reparatur der historischen Anlage und Gebäudeteile sowie die Realisierung von Ausbauprojekten zusammen mit interessierten Badegästen. Im Zusammenhang mit diesen Investitionen in der Höhe von 1 Mio. Franken verbessert die Stadt auch die Wirtschaftlichkeit des Betriebs: Künftig soll die Anlage Camping mit Strandbad als ein zusammenhängender Betrieb geführt und unterhalten werden.

### Vorhandene Substanz reparieren

Die Reparatur der Gesamtanlage stellt sicher, dass die historischen Gebäudeteile in ihrer Substanz erhalten bleiben und der Betrieb trotzdem unter zeitgemässen hygienischen Bedingungen möglich ist. Dazu sind bis zur Saison 2009 verschiedene bauliche Arbeiten mit Gesamtkosten von 800 000 Franken durchzuführen: die Sanierung des Kassahauses und des Stegs, die Modernisierung des Zugangssystems sowie der Einbau bzw. Neubau von WC-Anlagen und Duschen im Garderobentrakt des Strandbads und im Camping. Die wegen des niedrigen Wasserstands nicht mehr benutzbare Schwimmanlage im See wird abgebrochen. Das Stadtparlament hatte bereits am 11. Januar 2005 einen Kredit über 720 000 Franken zum dringen-

den Sanierungsbedarf des Garderobentrakts im Strandbad genehmigt. Diese Arbeiten sind zu 90 Prozent abgeschlossen.

### Ideenwerkstatt-Resultate umsetzen

Am 28. und am 29. April 2007 hat die Stadt die Bevölkerung zu zwei Ideenwerkstätten eingeladen, um konkrete Vorschläge für die Entwicklungsmöglichkeiten im Strandbad zu erarbeiten. Die Teilnehmenden haben 13 Projektideen und darüber hinaus zusätzliche Ideen mit Zukunftspotenzial entwickelt. Im Vordergrund stehen zwei Themen: der Ersatz des Kinderplanschbeckens im Rahmen einer dem Ort angepassten «Kinder-Wasserlandschaft» sowie der künftige See- bzw. Landzugang für Schwimmer und Boote bei tendenziell tiefem Wasserstand. Zudem sind temporäre Nutzungsmöglichkeiten für verschiedene Bedürfnisse vorgeschlagen worden: Spielmöglichkeiten für Jugendliche und Erwachsene, Ruhezonen, zusätzliche Möblierungen. Zukunftspotenzial hat die Idee, im Strandbad Arbon einen künstlich angelegten Strand zu realisieren und gleichzeitig den Uferbereich attraktiver zu gestalten.

### Rahmenkredit beantragt

Aufgrund der positiven Erfahrung mit der Ideenwerkstatt will der Stadtrat die vorliegenden Projektideen wiederum zusammen mit einer Gruppe von interessierten Benutzern des Strandbads umsetzen. Die genaue Form der Zusammenarbeit ist noch offen. Mit diesem Vorgehen folgt der Stadtrat bewusst einer Tradition in der Geschichte der Badeanstalten und später der Strandbäder in Arbon: Bäder waren immer Seismografen für den jeweiligen Austausch zwischen der Politik und der Bevölkerung. Als Anreiz für den unentgeltlichen Einsatz bei der Umsetzung der erarbeiteten Projektideen beantragt der Stadtrat beim Parlament einen Rahmenkredit von 200 000 Franken.

Stadtkanzlei Arbon

## straubgartenbau

Zur Verstärkung unseres dynamischen Gartenbaubetriebes in der Region Ostschweiz suchen wir einen

### Vorarbeiter / Landschaftsgärtner

Durch ein produktives Miteinander zum Ziel

Sie besitzen eine Ausbildung als Landschaftsgärtner und üben diese Tätigkeit mit Freude aus? Suchen Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit Menschenkontakt und Verantwortung?

Wir bieten Ihnen eine neue Herausforderung mit überdurchschnittlichen Anstellungsbedingungen. Als Landschaftsgärtner haben Sie die Möglichkeit, aktiv in den Bereichen Unterhalt wie auch Neuanlagen mitzuwirken.

Im Kontakt mit Menschen haben Sie die Chance, Ihre Vorstellungen selbständig und kreativ umzusetzen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## straubgartenbau

**Mathias Straub**  
Natel 076 429 24 45  
Wattstrasse 7, 9306 Freidorf  
Telefon 071 455 24 44  
Fax 071 455 24 46

Gartengestaltung  
Naturnahe Gärten  
Gartenbau  
Beton- & Natursteinbeläge  
Gartenpflege



Wir sind ein Querverbundunternehmen, das die Stadt Arbon und Umgebung mit Elektrizität, Wasser und Wärme versorgt.

Zur Verstärkung unserer Administration suchen wir nach Vereinbarung eine(n)

### Sekretär/in – Assistent/in

Ihr Aufgabenbereich umfasst u. a. kompetente Beantwortung von Telefonanrufen – Betreuung am Empfang – Aufarbeitung & Verteilung der Post – Planung & Organisation von Sitzungen & Anlässen – Aufbereiten von Korrespondenz, Präsentationen & Referaten – Zuverlässige Führung des Archivs – Allgemeine Sekretariatsaufgaben

#### Ihr Profil:

- Kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Gute PC-Kenntnisse, hauptsächlich für MS-Office-Anwendungen
- Kundenorientiertes Verhalten, Teamfähigkeit und Flexibilität

#### Was Sie erwarten dürfen:

- Ein interessantes, vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen
- Eine Belegschaft mit 17 motivierten Mitarbeitern

Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich an Christian Keller, Tel. 071 447 62 69. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Stadtwerke Arbon AG, Salwiesenstrasse 1, 9320 Arbon.

### Rita Anderes für Erica Willi

Anlässlich der letzten Parlaments-sitzung wurde turnusgemäss die Kandidatin der SP-Fraktion, Erica Willi-Castelberg, zur Vize-Präsidentin des Stadtparlaments Arbon gewählt. Das Wahlergebnis mit 21 von 30 Stimmen bildete für Frau Willi eine zu schwache Vertrauensbasis, um das Amt zu übernehmen, weshalb sie zwei Tage nach der Parlaments-sitzung ihren Verzicht bekannt gab. Die Fraktions-präsidenten haben nun die Situation analysiert. Nachdem die ersten zwei Sitzungen der Fraktions-präsidenten noch keine Lösung zur Neubesetzung des Vize-Präsidiums im Stadtparlament Arbon gebracht hatten, hat sich nun nach intensiven Gesprächen innerhalb der Fraktionen die CVP/EVP-Fraktion bereit erklärt, den Turnus zu übernehmen. Sie schlägt mit Rita Anderes-Donati eine in der Behördenarbeit erfahrene Persönlichkeit vor für die Wahl zur Vize-Präsidentin. Damit ist gewährleistet, dass an der Parlaments-sitzung vom 26. Juni 2007 das Parlamentsbüro wieder vollständig besetzt werden kann. Die erfreuliche Reaktion der CVP/EVP-Fraktion auf den Verzicht der SP-Fraktion ermöglicht, dass sich das Parlament ohne Unterbruch den ordentlichen Geschäften zuwenden kann. *mitg.*

### Aus dem Stadthaus Arbon

#### Wettbewerbsprogramm Evariste-Mertens-Preis 2007 veröffentlicht

Die Stadt Arbon führt zusammen mit dem Bund Schweizer Landschaftsarchitekten (BSLA) den diesjährigen Evariste-Mertens-Preis für junge Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten bis 35 Jahre durch. Das Wettbewerbsprogramm kann ab sofort auf der Homepage der Stadt Arbon ([www.arbon.ch](http://www.arbon.ch)) bezogen werden. Im Hinblick auf die Internationale Gartenbauausstellung IGA 2017 wird der Wettbewerb international (rund um den Bodensee) ausgeschrieben. Mit den Resultaten aus dem Wettbewerb erhält die Stadt Arbon die gestalterische Grundlage für die Aufwertung des Schlosshügels und der Umgebung der St. Martinkirche. Eine Ausstellung mit den Wettbewerbsresultaten ist im Oktober 2007 geplant. *SKA*

Aus dem Stadthaus Arbon

## Start in die Legislatur 2007-2011



Der neue Arboner Stadtrat: (von links) Heidi Wiher-Egger (Soziales / Gesellschaft), Reto Stäheli (Bau / Freizeit / Sport), Martin Klöti (Präsidium), Patrick Hug (Finanzen), Veronika Merz (Einwohner / Sicherheit).

Am 1. Juni 2007 ist der neue Arboner Stadtrat offiziell in die Legislaturperiode 2007–2011 gestartet. An seiner ersten Sitzung hat der neu aus fünf Mitgliedern bestehende Stadtrat die neue Ressortzuteilung beschlossen. Mit dem Start der Legislatur 2007–2011 besteht der Stadtrat Arbon nicht mehr aus sieben, sondern neu aus fünf Mitgliedern: Unter der Führung von Stadtmann Martin Klöti teilen sich die am 21. Januar 2007 an der Urne gewählten Mitglieder der Exekutive ihre Aufgaben in fünf Ressorts auf: Martin Klöti, Präsidium; Vize-Stadtmann Ve-

ronika Merz, Einwohner / Sicherheit; Patrick Hug, Finanzen; Reto Stäheli, Bau / Freizeit / Sport; Heidi Wiher-Egger, Soziales / Gesellschaft. Gleichzeitig mit der Reduktion der Anzahl Stadträte und Ressorts hat der Stadtrat die Organisation innerhalb der Verwaltung geklärt und vereinfacht. Das Organigramm ordnet den fünf strategischen Ressorts die fünf Abteilungen in der Verwaltung zu.

Im kommenden Herbst will der Stadtrat sein Legislaturprogramm für die nächsten vier Jahre präsentieren.

Stadtkanzlei Arbon

## Von Hännes Bommer zu Thomas Fehr



Noch bevor der scheidende Gemeindeammann Hännes Bommer die Gemeinde Horn am 31. Mai zum gemütlichen Abschiedsfest mit Musik, Wurst und Bier im Festzelt einlud, überreichte er seinem Nachfolger Thomas Fehr den Schlüssel für das Gemeindeforum. Nun werden in den nächsten Sitzungen zusammen mit dem neuen Gemeinderat die Legislaturziele erarbeitet.

### Mehr Lohn für den Stadtmann

Anstelle von bisher 168 940 Franken (plus 12 000 Franken Repräsentationsspesen und 6000 Franken Fahrtentschädigung) soll Stadtmann Martin Klöti ab dem 1. Juni 2007 neu 191 977 Franken (plus 12 000 Franken Repräsentationsspesen und 6000 Franken Fahrtentschädigung) verdienen. Wie bisher sollen sämtliche Honorare von Ratsmandaten und Delegationsentschädigungen (Budget 2007: 17 900 Franken) an die Stadt abgeliefert werden. Ein Grund für die Lohnerhöhung liegt darin, dass der Arboner Stadtmann im Vergleich der sechs ERFA-Gemeinden mit Abstand am wenigsten verdient. Die Grundsentschädigung der vier (bisher sechs) Stadtratsmitglieder soll von bisher 28 522 auf neu 35 653 Franken angehoben werden. Stärker gewichtet werden soll der Teil der variablen Entschädigungen. Wurden 2006 insgesamt 269 103 Franken an Entschädigungen ausbezahlt, betragen die neu geregelten Entschädigungen total 215 000 Franken. Der Stadtrat stellt dem Stadtparlament den Antrag, die neuen Entschädigungen an der Sitzung vom 26. Juni zu bewilligen. *red.*

### Bundeshaus: Letzte Gelegenheit!

Für die Fahrt zum Bundeshaus, die «felix. die zeitung.» und die SVP Arbon am nächsten Donnerstag, 14. Juni, durchführen, sind noch wenige Plätze frei. Eine Führung durch das ehrwürdige Bundeshaus, ein Einblick in die Sommersession der eidgenössischen Räte, die Begegnung mit prominenten Politikern und eine geführte Stadtrundfahrt in Bern sind die Höhepunkte dieser Informationsfahrt. Gastgeber in Bern ist Ständerat Hermann Bürgi, Reisebegleiter sind Alt-Nationalrat Otto Hess und Kantonsrat Andrea Vonlanthen. Im Preis von nur 58 Franken sind die Fahrt nach Bern, die geführte Stadtrundfahrt und auch ein Kaffeehalt inbegriffen. Anmeldungen bis spätestens 11. Juni an Margrit Bollhalder Schedler, Fax 071 446 79 83 oder E-Mail: [margrit.bollhalder@bluewin.ch](mailto:margrit.bollhalder@bluewin.ch), oder an «felix. die zeitung.», Fax 071 440 18 70 oder E-Mail: [felix@mediarbon.ch](mailto:felix@mediarbon.ch)



**BAR RESTAURANT DISCO-DANCING**  
**trischli**  
Badgasse 13  
beim Schwimmbad  
ARBON

- Grillspezialitäten
- Kühle Drinks
- Diverse Aktionen
- Arosa-Ecke

Open-Air-Bar und Terrasse  
Di-So ab 18 Uhr offen  
Sonntag + Montag geschlossen

Café Restaurant  
**Weier**  
Arbon

**Schöne Gartenwirtschaft**  
feine Coupes

Mittags-Menü Fr. 13.–  
kleine Portion Fr. 8.–

Diverse Grillspezialitäten  
Mo – Fr ab 8.30 Uhr offen  
Sa / So geschlossen

Fam. Glarner, St.Gallerstrasse 53  
9320 Arbon, Tel. 071 446 21 54

**Hotel Restaurant Bellevue**  
9320 Arbon  
Tel. 071 446 12 03

Feines aus unserer  
**Sommernote**  
serviert mit einem knackigen Salat

- ✦ Felchenknusperli
- ✦ gebackene Champignons
- ✦ Schweinefleisch süss/scharf oder Riesencrevetten mit frischen Ananas, Currysauce und kreolischem Reis und vieles mehr...

Wir freuen uns auf Sie  
Fam. Pipoz und Doris

**LINDE ROGGWIL**

Geniessen Sie unsere  
gedeckte Gartenbeiz  
unter der  
gemütlichen Platane!

✦ Sommerkarte ✦  
mit raffinierten Grilladen  
Grillspiesse / Fischknusperli  
mit versch. Saucen

Sa. 9. Juni geschlossen  
Spezialitätenrestaurant  
9325 Roggwil, Tel. 071 455 12 04  
e-mail: info@linde-roggwil.ch  
www.linde-roggwil.ch

Fam. H. Massüger / So + Mo Ruhetag

**Steinacher Stübli**  
Hauptstr. 39, 9323 Steinach  
Tel. 071 440 31 77

- Grilladen mit Salat
- feine Coupes
- hausgemachte Kuchen

Dagmar und Geni  
freuen sich auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr ab 16.00 Uhr  
Sa + So ab 10.00 Uhr

**Gemütliche Stunden im idyllischen Gartenbeizli vor Ihrer Haustüre**

HOTEL RESTAURANT  
**park**  
ARBON


Tel. 071 446 11 19  
Fax 071 446 22 26  
E-mail: info@restaurantpark.ch  
Internet: www.restaurantpark.ch

Wir haben unsere schöne, gedeckte Gartenpergola offen und es freut uns, Sie, liebe Gäste, aus der reichhaltigen und preisgünstigen Speise- und Dessertkarte bedienen zu dürfen.

- 3 verschiedene Mittagsmenüs ab Fr. 13.50
- Montag bis Freitag feines Abendmenü ab Fr. 14.50
- Saal für grosse und kleine Anlässe
- Parkplätze direkt beim Haus

Auf Ihren Besuch freuen wir uns  
Fam. Flühler und Personal

**Restaurant Strandbad Arbon**



Sonne, See und bezaubernde Atmosphäre.....

Unsere Bar in der Lounge ist nun am Samstagabend geöffnet.

Ab Mittwoch spielt auch wieder Fredi Ott im Strandbad (bei schönem Wetter!)

Das Strandbad-Team freut sich auf Ihren Besuch  
Tel. 071 446 17 60

Strandbad Arbon  
wohl-  
fühl-  
badi

**Alpenblick**

Tel. 071 446 13 85 • Arbon  
www.pizzeria-alpenblick.ch

**Gedekte Terrasse**

Voranzeige: Betriebsferien  
7. bis 23. Juli 2007

Ab Dienstag, 24. Juli, sind wir gerne wieder für Sie da.

Öffnungszeiten:  
Montag Ruhetag  
Sommerzeit:  
Di-So: 10.00 – 14.00 Uhr  
18.00 – 23.00 Uhr  
Winterzeit:  
Di-So: 10.00 – 14.00 Uhr  
17.00 – 23.00 Uhr

Nichtraucher- und Raucherraum  
Für Gruppenanlässe bieten wir Ihnen gerne flexiblere Öffnungszeiten an!

Nur unsere Pizza bleibt heiss... bis zum Schluss!



Wir empfehlen uns...  
**SEEGARTEN**  
HOTEL • RESTAURANT

Ob Seminare, Hochzeiten, Familienfeiern oder einfach nur geniessen auf der Terrasse

Wir sorgen für Ihr Wohlbefinden...

**Vorschau Sommer 2007**  
**Samstag, 16. Juni 07**  
Schnitzeljagd mit anschliessendem Pasta-Buffer  
Wir heissen die Familien willkommen

**Samstag, 21. Juli 07**  
Orientalische Spezialitäten

**Samstag, 18. August 07**  
BBQ-Buffer und Beach-Party



Auf Ihren Besuch freuen sich Patrick Gächter und Conny Kulnik mit Team

Hotel Seegarten  
Seestrasse 66, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 57 57  
Fax 071 447 57 58  
info@hotelseegarten.ch  
www.hotelseegarten.ch

VITRINE

## Dritter Töffgottesdienst bei herrlichem Wetter



«Wenn ein Funke überspringt, dann bewegt sich was!» Das Motto des dritten Arboner Töffgottesdienstes mit hunderten von Bikern wurde nicht nur in der Kirche dokumentiert, sondern auch während des Korsos mit vielen Zuschauern und beim musikalischen Ausklang bei der Mosterei Möhl in Stachen.

## «Dä schnellst Arboner»

## kybun Tower eingeweiht



125 Jungen und Mädchen der Jahrgänge 1992 bis 2001 kämpften im Stacherholz um «dä schnellst Arboner». Die absolut schnellsten Zeiten schafften bei den Mädchen Denise Künzler mit 9.53 Sekunden (1994) und bei den Knaben Sämi Christinger mit 9.55 Sekunden (1996).



Da war selbst der initiative Unternehmer und kybun-Gründer Karl Müller verblüfft! Über 3000 Besucher nutzten am vergangenen Wochenende die Gelegenheit, einen Blick in den neuen kybun Tower zu werfen und die koreanische Philosophie der gesunden Bewegung näher kennenzulernen.

## Musikgesellschaft Steinach neu uniformiert



Das Geheimnis ist gelüftet: «stoneblue und schwarz»! So präsentiert sich die neue Uniform der Musikgesellschaft Steinach, die am vergangenen Wochenende feierlich eingeweiht wurde. Das ganze Dorf feierte mit, und auch am sonntäglichen Kreismusiktag säumten zahlreiche Zuschauer die Strasse.



Spatenstich zur Erweiterung der Schulanlage Steinach

# Eine Basis für die Zukunft



Mit dem Spatenstich wurden die Bauarbeiten für die Erweiterung der Steinacher Schulanlage mit dem Neubauprojekt «Serafina» offiziell begonnen. Der voraussichtliche Bezugstermin wird auf Herbst 2008 geplant.

«Eine Schule als Lebensraum für eine bestmögliche Schulzeit als Basis für die Zukunft» wollen die Architekten Gut Deubelbeiss AG aus Luzern den Steinacher Schulkindern bauen. Eingeweiht werden soll das 11-Mio.-Projekt «Serafina» voraussichtlich im Herbst 2008.

Mit einem weinenden Auge hat ein Teil der Bevölkerung vom Schulhaus 2 Abschied genommen, doch nun können die Steinacher mit einem lachenden Auge in die Zukunft schauen. «Wir sind gut für die Zukunft gerüstet», freut sich Schulratspräsident Andreas Aepli, «wir können mit diesem neuen Raumkonzept allen Anforderungen gerecht werden!»

## Zukunftsgerichtetes Schulhaus

Die Erweiterung der bestehenden Schulanlage mit dem Abbruch des Schulhauses 2 gilt in Steinach als eigentlicher Meilenstein, der mit dem Spatenstich vor Wochenfrist offiziell in Angriff genommen wurde. Der notwendige Raumbedarf wird im Ersatzneubau am Standort des bisherigen Schulhauses 2 zur Verfügung gestellt. Mit dem Neubauprojekt erhält die Schüler- und Lehrerschaft ein zukunftsgerichtetes Schulhaus, welches über clusterartig zusammengefasste Lerneinheiten verfügt.

Der zweigeschossige Bau wird im Minergie-Standard erstellt.

## Solide Pfahlfundation

Das Bauvorhaben geht aus einem Architekturwettbewerb hervor, der im Jahr 2005 durchgeführt wurde. Die Schulbürgerversammlung bewilligte im Frühling 2006 für das siegreiche Projekt «Serafina» vom Luzerner Architekturbüro Gut Deubelbeiss AG einen Projektierungskredit von 550 000 Franken. Lediglich sieben Monate später hiess der Souverän den Baukredit von 10,547 Mio. Franken gut. Gleich im Anschluss daran konnte für die Umsetzung des Bauprojektes die St.Galler Realisierungs- und Bauleitungsfirma Ghisleni Planen Bauen GmbH beauftragt werden. Bereits wurden einige Bauaufträge erteilt, und die Fachleute rechnen damit, dass der Rohbau mit eingesetzten Fenstern und Abdichtungsarbeiten bis Ende Jahr vollendet sein wird. «Das Betonhaus steht auf einer soliden Pfahlfundation, die mit der Grundausbildung zu vergleichen ist, die später hier vermittelt wird», philosophiert Bauleiter Stefan Ghisleni.

## Flexible Raumdisposition

Der Neubau ergänzt das Schulareal im Süden und schafft zusammen mit

den bestehenden Gebäuden verschiedene Aussenbereiche. Der bestehende Hartplatz dient als Ankunfts- und Spielplatz. Im Osten entsteht ein abwechslungsreicher «Schulgarten», der weiterhin als Spielwiese dient und vielen anderen Aktivitäten Platz bietet. Im Schulhaus sind 13 Klassenzimmer und neun Gruppenräume, zwei Kindergärten sowie die dazugehörigen Lehrer- und Schulleitungsbereiche, Spezialschulzimmer und Abwärtäre beherbergt. Ein wesentliches Merkmal des Projektes ist die flexible Raumdisposition. Vier Klassenzimmer sind jeweils um zwei Gruppenräume angeordnet und bilden so eine Lerneinheit – einen Cluster. Verschiedenste Unterrichtsformen werden dadurch ermöglicht: von der Gruppenarbeit über den traditionellen Klassenunterricht bis zur klassenübergreifenden Projektarbeit. Das Gebäude wird in hellem Sichtbeton erstellt, mit einer Innendämmung isoliert und mit widerstandsfähigem und unterhaltsamem Material ausgekleidet. Die Geschossfläche beträgt 3700 Quadratmeter, der Gebäudeinhalt 14 300 Kubikmeter. Durch den Minergie-Standard müssen Grenzwerte für den Energiebedarf pro Quadratmeter beheizter Nutzfläche eingehalten werden. red.

## Grillieren und Geniessen

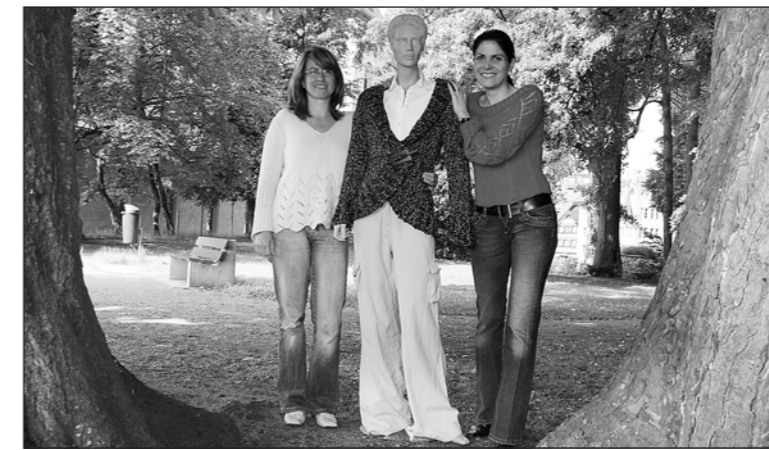
Gemütliche Grillabende gehören zur warmen Jahreszeit wie der «Badi»-Besuch oder das kühle Glace. Jedoch dreht sich beim sommerlichen Grillen (zu) vieles um die Wurst, was eigentlich schade ist. Grund genug, interessierten Hobby-Grillern zu zeigen, welche Leckereien sonst noch im Trend liegen und wie man ausgewogen und gesund Grillspezialitäten zubereitet. Medfit.ch – Zentrum für Gesundheit – und die Praxis für Ernährungsfragen zeigen dies im Rahmen eines ungezwungenen, lockeren Grillkurses auf und laden Interessierte zum gemeinsamen Grillen und Geniessen nach Roggwil ein.



Der Ostschweizer Grillprofi Rolf Mösli alias «Don Rodolfo» (Bild) wird durch diesen interessanten Kurs führen. Der gelernte Metzger leitet seit Jahren erfolgreich Grillausbildungen und weiss, was ausser den Würsten sonst noch munden und wie die fachgerechte Zubereitung einer abwechslungsreichen Sommerküche aussieht. Dass sich auf einem handelsüblichen Grill ein wunderbares Sechs-Gänge-Menü zubereiten lässt, beweist «Don Rodolfo» im Rahmen dieses Kurses. Die zukünftigen Grillmeister werden aktiv ins Geschehen eingreifen und bereiten die einzelnen Arbeitsschritte selbstständig vor. Der Grillkurs findet am Samstag, 16. Juni, von 11 bis 15.30 Uhr bei medfit.ch, Zentrum für Gesundheit, an der St.Gallerstrasse 72 in Roggwil statt. Die Kosten betragen 120 Franken inkl. Sechs-Gänge-Menü, Softgetränke und Kursunterlagen. Weitere Infos und Anmeldung unter [www.medfit.ch](http://www.medfit.ch), 071 450 03 03 oder per E-Mail an [info@ernaehrungsfragen.ch](mailto:info@ernaehrungsfragen.ch). mitg.

9. Juni: Weltweiter «Tag des öffentlichen Strickens»

# Treff im Schlosspärkli



Franziska Röhl Rutishauser (rechts) und Sibylle Midea laden morgen Samstag im Arboner Schlosspärkli zum «Tag des öffentlichen Strickens» ein.

Zum öffentlichen Stricken lädt Franziska Röhl Rutishauser morgen Samstag, 9. Juni, von 14 bis 17 Uhr im Arboner Schlosspärkli ein. Die Initianten dieses weltweiten Anlasses wollen das Hobby als entspannende, moderne und kreative Beschäftigung öffentlich machen.

Morgen Samstag, 9. Juni, wird auch in Arbon gemeinsam «glimmet». Der weltweite Tag des öffentlichen Strickens findet dieses Jahr bereits zum dritten Mal statt. Die Idee, sich in der Öffentlichkeit zu treffen und gemeinsam das Hobby zu zelebrieren, stammt aus den USA. Dort wurde erstmals 2005 dazu aufgerufen. Ziel ist es, die StrickerInnen zusammenzubringen und sie zu ermutigen, nicht nur zu Hause, sondern auch in der Öffentlichkeit ihrer Leidenschaft nachzugehen.

## Entspannend, modern und kreativ

In der Schweiz kennt man diese Bilder noch aus der Mitte der 80er-Jahre, als wirklich überall – sogar im Bundeshaus... – gestrickt wurde. Zu jener Zeit hatte die «Needle-Workerin» ihr Nadelwerk immer und überall mit dabei; im Café, im Park oder auch im Zug. Die «cast off»-Bewegung in England, wo sich Menschen in Parks, in Museen, bei Sportveranstaltungen oder auch in Bars treffen, um zu stricken, macht von sich reden. Das Ziel der Initian-

ten, das Hobby als entspannende, moderne und kreative Beschäftigung öffentlich zu machen, rückt immer näher.

## Stricken ist wieder en vogue

Genau diesen Zweck verfolgt auch der Tag des öffentlichen Strickens von morgen Samstag, 9. Juni. «Filati, Mode mit Wolle» am Fischmarktplatz beteiligt sich ebenfalls an diesem weltweiten Aktionstag und lädt zum öffentlichen Nadeln in Gemeinschaft ein. Die Strickerinnen – und Stricker – treffen sich von 14 bis 17 Uhr bei jedem Wetter (bei schlechter Witterung wird für ein Dach gesorgt) im Arboner Schlosspärkli oberhalb der Schlosswiese am See. «Filati»-Geschäftsleiterin Franziska Röhl Rutishauser freut sich: «Stricken ist wieder en vogue. Das verstaubte Image gehört endgültig der Vergangenheit an.» Laut der Handelsberaterin auf Textil steht es den Strickenden frei, ob sie für diesen Anlass ihre eigene Strickarbeit mitnehmen oder mit der zur Verfügung gestellten Wolle für einen guten Zweck (Schweizer Berghilfe) stricken möchten. Für Kinder stehen Strickmühlen bereit, und Kaffee und Kuchen werden ebenfalls offeriert. Zusätzlich präsentiert «Filati, Mode mit Wolle» die neue handgestrickte Sommermode. – Weitere Infos unter Tel. 071 446 14 53 oder [www.filati-shop.ch](http://www.filati-shop.ch). red.

## 39. Berger Grümpelturnier

Die Tradition findet ihre Fortsetzung – die 39. Auflage des Berger Grümpelturniers findet in diesem Jahr am 11./12. August auf der Schulanlage statt. Gespielt wird in den Kategorien: Nichtfussballer, Sie + Er, Ortsmannschaften (Teilnehmer aus Berg, Roggwil und Freidorf gestattet), Schüler nach Altersgruppen, Girls sowie Quartiermannschaften. Die Anmeldeformulare liegen ab Mitte Juni an folgenden Orten auf – Berg: Restaurant Rebstock, Seeblick Pub, Blumenau (Landquart), Gemeindeverwaltung, Garage Seeblick Brandes AG; Freidorf: Volg; Roggwil: Gemeindeverwaltung; Arbon: Sport Lohrer, Restaurant Jacobis und Billard-Pub. Anmeldeschluss ist der 27. Juli. Am Samstagabend geht das grosse Sommernachtsfest im Festzelt über die Bühne. Die Musikgesellschaft Berg lädt am Sonntag zum Frühschoppenkonzert ein.

## Neuer Nordic-Walking-Kurs

Monika Müller startet in Steinach am Mittwoch, 20. Juni, den nächsten Nordic-Walking-Kurs. Er umfasst bis zum 25. Juli jeweils mittwochs von 19.15 bis 20.30 Uhr sechs Lektionen. Die Kursgebühr beträgt 90 Franken, Stöcke werden gratis zur Verfügung gestellt. Treffpunkt ist der Parkplatz am Hafen Steinach.

Der Nordic-Walking-Treff in Steinach findet weiterhin jeden Dienstag um 19 Uhr statt und dauert 90 Minuten. Damit alle Teilnehmer auf ihre Kosten kommen und sich niemand überfordert fühlt, gibt es eine sportlichere und eine gemütlichere Gruppe. Ein Einstieg ist jederzeit möglich. – Weitere Infos und Anmeldung bei Monika Müller, Telefon 076 388 47 58 oder Email: [mueller\\_moni@gmx.net](mailto:mueller_moni@gmx.net) sowie unter [www.allezhop.ch](http://www.allezhop.ch)

## Novaseta-Preisgewinner

Stefan Aeschlimann aus Arbon ist der glückliche Gewinner des monatlichen Novaseta-Internet-Wettbewerbs. Mit dem 50-Franken-Gutschein kann in einem der 18 Fachgeschäfte im Einkaufscenter, die mit vielen Sonderangeboten aufwarten, eingekauft werden. – Weitere Informationen unter [www.novaseta.ch](http://www.novaseta.ch)

## klubschule

### MIGROS

### News aus der Klubschule Migros

Die Klubschule Migros bietet tolle Freizeitangebote. Das wissen alle. Aber längst nicht alle kennen die hervorragenden beruflichen Aus- und Weiterbildungen. Deshalb gibt es seit dem 1. Mai 2007 die Klubschule Business. Kurz: von der Klubschule Business dürfen Sie mehr erwarten – mehr Bildung, mehr Qualität, mehr Leistung. Machen Sie mehr aus sich – schärfen Sie Ihr Profil. Die Klubschule Arbon bietet folgende Kfm. Ausbildungen an: Technische Kauffrau/ Technischer Kaufmann mit eidg. Fachausweis, Diplom-Lehrgang Marketingassistent/in, Diplom-Lehrgang Visual Merchandiser sowie neu den Diplom-Lehrgang Sachbearbeiter/in Export. Interessiert – wir geben Ihnen gerne genaue Informationen zu diesen Lehrgängen. Wie ausgewogen ist Ihre persönliche Work Life Balance? Testen Sie auf [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch) und gewinnen Sie attraktive Preise zum Thema Gesundheit. Gesund gelebt ist halb gewonnen: Viele Angebote der Klubschule Arbon mit dem «Gesunden Plus» helfen, gesund und in Form zu bleiben. Beispielsweise mit Power-Yoga, Rückengymnastik, Pilates, Autogenem Training etc. haben Sie mehr vom Leben. Mit Übungen aus diesen Kursen stärken Sie Muskulatur, Herzkreislauf, Körperhaltung und Ihr Lebensgefühl. Viele Kurse sind von den Krankenkassen anerkannt. Melden Sie sich für eine Gratis-Schnupperlektion an! Träumen Sie von einem Segeltörn auf dem Bodensee? Am 11. Juni 2007 beginnt ein Theoriekurs für Segel- und Motorboote! Sind Sie bereits Weinkenner und möchten Sie Ihr Wissen vertiefen? Am 19. und 26. Juni 2007 werden Sie von einer Fachfrau viel Wissenswertes erfahren. Die Klubschule Arbon bietet vom 9. bis 20. Juli 2007 ein attraktives Ferienprogramm an. Verlangen Sie noch heute den Spezialprospekt. Auskunft und Anmeldung: Klubschule Migros, Schloss, Arbon, 071 447 15 20 oder [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch) mitg.



## Aus dem Stadthaus

### Volksabstimmung vom 17. Juni

Am Wochenende des 17. Juni 2007 sind die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zu einem Urnengang aufgerufen. Zur Abstimmung gelangt die Eidgenössische Vorlage betreffend die Änderung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung (5. IV-Revision).

Die Stimmberechtigten haben die Möglichkeit brieflich, vorzeitig oder an der Urne abzustimmen.

Für die vorzeitige Stimmabgabe steht beim Infoschalder der Abteilung Einwohner und Sicherheit (Stadthaus, Parterre West) die Urne ab kommendem Montag, 11. Juni bis Freitag, 15. Juni 2007 während den offiziellen Büroöffnungszeiten bereit. Der Stimmrechtsausweis und das verschlossene Kuvert mit dem Stimmzettel sind persönlich abzugeben, vorbehalten bleibt die Stellvertretung unter Ehegatten und Personen in eingetragener Partnerschaft. Allenfalls fehlendes Stimmmaterial kann ebenfalls bei der Abteilung Einwohner und Sicherheit nachbezogen werden.

Bei der brieflichen Stimmabgabe ist zu beachten, dass der Stimmrechtsausweis unterschrieben und der Stimmzettel verschlossen (zugeklebt) in dem beigelegten A6-Lochkuvert oder einem anderen neutralen Briefumschlag abgegeben werden. Andernfalls muss der Stimmzettel als ungültig erklärt werden.

### Wir gratulieren

Am kommenden Montag, 11. Juni, kann Walter Baumann in seinem Zuhause an der Gottfried-Keller-Strasse 1 seinen 90. Geburtstag feiern. Wir gratulieren dem Jubilar auch auf diesem Weg ganz herzlich und wünschen ihm alles Gute. Mögen gute Gesundheit, Lebenskraft und viele schöne Stunden ihn auch weiterhin begleiten. *Stadtkanzlei Arbon*

### Grillabend mit dem Amazonas-Chor

Am Sonntag, 10. Juni, ab 16 Uhr tritt der bekannte Amazonas-Chor aus Steinebrunn im Pflegeheim Sonnhalden auf. Der Anlass ist öffentlich; die Organisatoren würden sich über viele Gäste freuen. Neben toller Musik werden die Gäste (zu günstigen Preisen) auch kulinarisch mit Würsten vom Grill und einem Salatbuffet verwöhnt.

**HORN**  
Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
Gesuchsteller: Djurdjevic-Toman Goran und Zaklina, Seestrasse 73, 9326 Horn  
Grundeigentümer: Djurdjevic-Toman Goran und Zaklina, Seestrasse 73, 9326 Horn  
Vorhaben: Terrasse / Einbau Balkontüre  
Parzelle: 68  
Flurname/Ort: Seestrasse 73, 9326 Horn  
Öffentliche Auflage: vom 8. bis 27. Juni 2007  
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
Horn, 6. Juni 2007  
Gemeindeverwaltung Horn TG

**GOLDINGER**  
Immobilien | Etabliert | AG  
Arbon, Landquartstrasse 60  
**4-Zimmer-Wohnung, EG**  
günstige Hochparterre-Whg. mit Balkon, einfacher Ausbaustandard, gemütliche Küche, Teppich und Novillon-Beläge, Badewanne im Badezimmer  
Garage zumietbar  
Mietzins: Fr. 740.– + NK 140.–  
+41 71 677 50 11  
andre.haene@goldinger.ch  
www.goldinger.ch · Verkauf · Verwaltung  
FRAUENFELD · KREUZLINGEN · ST. GALLEN

**HORN**  
Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
Gesuchsteller: Hotel Bad Horn AG, Seestrasse 36, 9326 Horn  
Grundeigentümer: Hotel Bad Horn AG, Seestrasse 36, 9326 Horn  
Vorhaben: Hotelanbau  
Parzellen: 120, 122, 447  
Flurname/Ort: Seestrasse 36, 9326 Horn  
Öffentliche Auflage: vom 8. bis 27. Juni 2007  
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
Horn, 4. Juni 2007  
Gemeindeverwaltung Horn TG

**Wohnen im Grünen mit Blick auf die Berge**  
www.awit.ch  
Zu vermieten in Arbon  
MZ CHF 1'480.- inkl. NK  
schöne Küche geräumiger Essbereich Parkett im Wohnzimmer 3. OG mit Balkon Föhrenstrasse 8  
Pascal Baumann gibt Ihnen gerne Auskunft 071 447 88 88  
**awit**  
**5.5-Zi.-Wohnung**  
Gemeindeverwaltung Horn TG

**Privater Markt**  
**REINIGUNGEN-UNTERHALTE** Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten **A.G. Reinigungen**. Tel. 071 440 28 20, 13.30-18.00 Uhr.

**Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill.** «PC-Kurse/Infos» unter www.jbf.ch

**Stapelt sich bei Ihnen die Büroarbeit?** Bin bereit, Ihr Büro wieder auf Vordermann zu bringen. Tel.: 079 695 62 77.

**WALSERS Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn und Rorschach.** Blanca Walsler 079 698 96 52 / Max Walsler 079 697 23 26.

Zuverlässige, vertrauenswürdige **Haushaltleiterin FA** bietet Ihnen Unterstützung im Privathaushalt. Betreuung stundenweise, halbtags, ganztags. Beste Referenzen, PW vorhanden. Erreichbar via **Mobil 079 743 58 56**.

**Suche Töffli** (Puch Maxi, Ciao o. ä.) in gutem Zustand, mit Ausweis, Farbe egal, bis Fr. 500.–. Tel. 079 341 39 28. Danke.

Offener **Rückbildungs-Gymnastikkurs** Mittwoch 9.30-10.30 Uhr, mit oder ohne Babybetreuung, in der Musikschule Arbon, 1. Stock rechts. Kursleitung Brigitte Zwysig, dipl. Hebamme Qualitop-Anerkennung. Anmeldung 8-9 Uhr, 19-20 Uhr. Telefon 071 440 05 06.

**FLEISCHMANN**  
Die Liegenschafts-Experten  
verkauft!  
Gerne verkaufen wir auch Ihr Haus!  
Tel. 071 626 51 51, www.fleischmann.ch  
Ein Partnerunternehmen von **alaCasa.ch**

**HORN**  
Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
Gesuchsteller: Dietrich Pia, Seeackerstrasse 13, 9326 Horn  
Grundeigentümer: Dietrich Pia, Seeackerstrasse 13, 9326 Horn  
Vorhaben: Erstellung Photovoltaikanlage  
Parzelle: 507  
Flurname/Ort: Seeackerstr. 13, 9326 Horn  
Öffentliche Auflage: vom 8. bis 27. Juni 2007  
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
Horn, 6. Juni 2007  
Gemeindeverwaltung Horn TG

## Treffpunkt

**Advantis Fitness Club** Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). **www.advantisfitness.ch**

**Restaurant Spaghetti-Beizli** Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–. Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

**Cafe Restaurant Weiher**, Arbon. **Mittags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr. 8.–. Spezialitäten:** versch. Fleischgerichte sowie als Beilage Gemüse und Kartoffeln, alles von Grill. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Telefon 071 446 21 54.

## Liegenschaften

**Arbon, Seilerstr. 27.** Zu vermieten ab sofort, schöne renovierte **4-Zi.-Dachwohnung**, ruhige Lage. Miete Fr. 1100.– exkl. Frau Thoma, Tel. 071 446 26 07.

**Arbon, Landquartstrasse 60.** Zu vermieten **4-Zi.-Wohnung**, einfacher Ausbaustandard, Teppich und Novillon-Beläge, Badewanne im Badezimmer, gemütliche Küche. Miete Fr. 740.– + Fr. 140.– HK/NK. Tel. 071 677 50 00.

In **Arbon**. Zu vermieten nach Vereinbarung heller **Gewerberaum, Büro 50 m<sup>2</sup>**, Telefon, TV-Anschluss, WC, Lift, MZ Fr. 400.– + NK Fr. 100.–. Sowie ein **Gewerbe/Bastelraum ca. 30 m<sup>2</sup>**, im 1. UG, MZ Fr. 190.–. Unverbindliche Auskunft oder Besichtigung 079 601 09 15.

**Arbon. 3-Zi.-Wohnung**, Parterre. Ruhig, Wohnzimmer 23 m<sup>2</sup>, Laminat, Digitalfernsehen, Südbalkon mit Treppe in den Garten. Bad mit Fenster, moderne Küche, Tiefkühler und Geschirrspüler. Mietzins Fr. 1090.– inkl. NK. Tel. 079 267 58 04.

Zu kaufen **gesucht 500 m<sup>2</sup> Bauland** mit angrenzendem Wiesland bis 10'000 m<sup>2</sup>, wo Pferdehaltung noch möglich ist. Oder ein Abbruch-Objekt mit entsprechendem Wiesland. Tel. 076 327 63 17.

In **9326 Horn TG**, Himmelrichstr. 8, zu vermieten per 1. Juli, schöne ruhige **1½-Zi.-Dachwohnung**, renoviert, alles mit Parkett, Balkon, Estrich, Fr. 550.– + NK. Telefon 071 455 11 09, 078 602 33 00.

**Arbon.** Zu vermieten Nähe Schwimmbad grosse **5½-Zi.-Wohnung mit Terrasse und Balkon.** Zins nach Anfrage, Tel. 071 446 32 90.

**Freitag ist felix-Tag**

## VERANSTALTUNGEN

### Arbon

**Freitag, 8. Juni**  
14.30 Uhr: Unterhaltungsnachmittag im Sonnhalden-Café mit dem Trio «Ab ond zue».  
20.30 Uhr: Jazz mit Jochen Baldes' «Subnoder» im Kulturcinema.  
**Freitag bis Sonntag, 8. bis 10. Juni** – Kunst und Handwerk vereint in der Sommer-Galerie in Frasnacht.  
10.00 bis 17.00 Uhr: Bau einer Tischtrommel mit Stefan Philipp, Werkstatt am See.

**Samstag, 9. Juni**  
08.00 bis 16.00 Uhr: Flohmarkt auf dem Fischmarktplatz.  
14.00 bis 15.30 Uhr: Tanzfestival am See auf der Schlosswiese.  
14.00 bis 17.00 Uhr: Tag des öffentlichen Strickens im Schlosspärkli.  
**Sonntag, 10. Juni**  
10.30 Uhr: Führung durch die Ausstellung «Arbon in alten Ansichten 1880 bis 1950» im Museum im Schloss mit Hans Geisser.  
11.00 Uhr: Vernissage «Augenblicke im Paradies» mit Sandra Becker und «Seestücke» mit Esther van der Bie, Kunsthalle, Grabenstrasse.  
16.00 Uhr: Grillabend im «Sonnhalden» mit dem Amazonas-Chor.

### Horn

**Mittwoch, 13. Juni**  
17.00 Uhr: «Schnellschte Horner».

### Roggwil

**Dienstag, 12. Juni**  
ab 07.00 Uhr: Häckseldienst.

### Region

**Samstag, 9. Juni**  
19.00 Uhr: Vernissage Stefan Schweizer, Schloss Dottenwil.

### Führung in der Sonderausstellung

Die Sonderausstellung «Arbon in alten Ansichten 1880 bis 1950» im Schloss Arbon stösst auf reges Interesse. 150 grossflächige Fotografien zeigen Arbon zur Zeit der stürmischen Industrialisierung. Sie offenbaren den Wandel des Ortsbildes und regen zu Diskussionen an. Viele Bilder erinnern an ernste und muntere Episoden der Arboner Geschichte. Am kommenden Sonntag, 10. Juni, um 10.30 Uhr bietet die Museumsgesellschaft eine öffentliche Führung mit Hans Geisser an. Sie dauert rund eine Stunde. Eintritt: Erwachsene vier Franken, Schüler gratis. *MGA*

### Vereine

**Freitag, 8. Juni**  
14.00 Uhr: Referat von Stadtmann Martin Klöti im «Weissen Schäfli», Seniorenvereinigung.  
20.00 Uhr: Kegeln im «Rössli» Steinach, Naturfreunde.  
**Samstag, 9. Juni**  
14.00 Uhr: «Der Karawanenführer», CVJM, evang. Kirche.  
**Samstag/Sonntag, 9./10. Juni**  
07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Gachnang. Strecken: 5/10/20 km.  
**Sonntag, 10. Juni**  
– Familienplausch mit Grillieren, Naturfreunde (Heinz Trösch).  
**Dienstag, 12. Juni**  
18.00 Uhr: TGA besichtigt die Baustelle «Erweiterung Thurgauer Lehrerbildung in Kreuzlingen».  
**Mittwoch, 13. Juni**  
– Senioren-Schiffahrt, Naturfreunde (H. Moser, 071 446 68 03).  
18.00 Uhr: Musizierstunde Klavierklasse im Musikzentrum.

### Jochen Baldes im Kultur Cinema

Das Kultur Cinema Arbon präsentiert mit Jochen Baldes' «Subnoder» heute Freitag, 8. Juni, eine wahre Perle der musikalischen Art. Der Eintritt kostet 25 Franken, die Beiz ist ab 19.30 Uhr geöffnet. Reservation unter Tel. 071 440 07 64, weitere Infos unter www.kulturcinema.ch

### Zeltlager des CVJM Arbon

Während der Sommerferien führt der Cevi Arbon vom 7. bis 14. Juli ein Zeltlager durch. Im Kontakt mit der Natur erwartet die 9- bis 13-jährigen Buben und Mädchen eine Woche voller Spannung und Abenteuer. Die Kosten betragen pro Kind 200 Franken. Anmeldeschluss ist der 15. Juni. Kontaktadresse für Auskünfte und Anmeldungen: Urs Moor, Seilerstrasse 5, 9320 Arbon, Tel. 071 446 89 62.

### Flohmarkt in der Altstadt Arbon

Morgen Samstag, 9. Juni, findet auf dem Arboner Fischmarktplatz wieder ein Flohmarkt statt. Von 8 bis 16 Uhr darf gekauft, gestöbert und gefeilscht werden. Für Speis und Trank ist gesorgt. Anmeldungen für die Märkte von August bis Oktober unter www.infocenter-arbon.ch oder im Infocenter, Tel. 071 440 13 80. – 10 bis 16 Uhr hat der Flohmarkt im Kapeli an der Schmiedgasse geöffnet.

## Kirchgang

### Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde**  
Amtswoche: 12. bis 16. Juni: Pfarrer B. Wiher, Tel. 071 440 02 62.  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufen von Timon Janik Mangler und Paula Ina Suter, Pfarrer B. Wiher, anschl. Apéro.  
19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene, Pfarrer B. Wiher und Band.

**Katholische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 9. Juni*  
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.  
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.  
*Sonntag, 10. Juni*  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier im Freien beim Musikpavillon. Speziell eingeladen sind die Erstkommunikanten. Mitwirkung: Stadtmusik Arbon. Fronleichnamprozession zur Kirche. Bei ungünstiger Witterung: 10.30 Uhr: Eucharistiefeier in der Kirche. Anschl. Apéro – je nach Witterung im Schlosspärkli oder im Pfarreizentrum (Tel. 1600, Rubrik 1).

### Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

### Christliche Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Heilsarmee**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Pfingstgemeinde Posthof**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**See-Gemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kirchenkaffee und Kinderprogramm.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
*Samstag, 9. Juni*  
19.00 Uhr: Abendgottesdienst.

**Neuapostolische Kirche**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Zeugen Jehovas**  
*Samstag, 9. Juni*  
18.30 Uhr: Vortrag «Jugendlichen gegenüber so eingestellt sein wie Jehova».

### Anmeldefrist verlängert!

Die Anmeldefrist für das traditionelle «Chästurnier» und das attraktive regionale Schülerturnier vom 15. und 16. Juni wurde bis heute Freitagabend verlängert. Am Samstag findet das Schülerturnier statt. Neu können in diesem Jahr auch Klassen der umliegenden Gemeinden teilnehmen. – Anmeldeformulare bei Sport Lohrer, Schenk-Sport, im Billard-Pub und im FCA-Klubhaus oder telefonisch bei Thomas Hofer unter 071 446 68 79.

### Berg

**Katholische Kirchgemeinde**  
*Erstkommunikanten*  
10.30 Uhr: Beginn in der Kirche bei jedem Wetter. Bei schönem Wetter: Prozession in die Laimat, Gottesdienst im Freien, Rückkehr in die Kirche, eucharistischer Segen.

### Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde**  
09.30 Uhr: Konfirmations-Gottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug und 18 KonfirmandInnen.  
09.30 Uhr: Kindergottesdienst in Roggwil.  
10.30 Uhr: Kindergottesdienst in Freidorf.

**Katholische Kirchgemeinde**  
*Jeden Dienstag und Samstag*  
19.00 Uhr: Gottesdienst.

### Steinach

**Evangelische Kirchgemeinde**  
10.00 Uhr: Konfirmations-Gottesdienst mit Pfarrer H.M. Enz und Konfirmanden, Apéro mit der Musikgesellschaft.

**Katholische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 9. Juni*  
18.00 Uhr: Dankgottesdienst der Erstkommunikanten.  
*Sonntag, 10. Juni*  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier am See. Bei Regen findet der Gottesdienst in der Kirche statt.

### Horn

**Evangelische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 9. Juni*  
18.15 Uhr: Jugendgottesdienst.  
*Sonntag, 10. Juni*  
09.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Mettler. Anschl. Kirchgemeindeversammlung.  
*Montag, 11. Juni*  
17.00 Uhr: Chinder-Chile.

**Katholische Kirchgemeinde**  
– Kein Gottesdienst in Horn.

### Augenblicke im Paradies

Vom 10. Juni bis 14. Juli zeigt die Kunsthalle Arbon an der Grabenstrasse 6 unter dem Titel «Augenblicke im Paradies» Arbeiten von Sandra Becker. Anlässlich der Vernissage am Sonntag, 10. Juni, um 11 Uhr spricht Jessica Beebone aus Frankfurt am Main. Geöffnet ist die Kunsthalle jeweils am Mittwoch und Freitag von 17 bis 19 Uhr sowie am Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr. – Weitere Infos unter www.kunsthallearbon.ch



DOMINO

In der 377. Domino-Runde wendet sich Pascale Eigenmann an Pia Alder.

*Pascale Eigenmann: Hallo Pia! Bis vor zwei Jahren sah ich dich eigentlich immer im Sportdress in Gymnastikräumen, Turnhallen oder beim Massieren. Jetzt sehe ich dich öfters ganz «geschäftsmässig» gekleidet. Was machst du?*

**Pia Alder:** Das fällt dir als Farb- und Stilberaterin natürlich auf! Ich erteile immer noch ein kleines Pensum Turn- und Sportunterricht für Erwachsene und Kinder, und auch als Kindergärtnerin bin ich im Kindi doch eher sportlich gekleidet.

Du weisst ja aber, wie gerne ich vielseitig bin! Mein Lebenspartner hat vor knapp zwei Jahren die Firma Labhart, das älteste Uhren- und Schmuckgeschäft oben an der Markt-gasse in St.Gallen, übernommen. Im oberen Stock des Geschäftes befindet sich das St.Galler Spieldosenmuseum. Als ich die wunderschönen uralten und auch neuen Spieldosen sah und vor allem hörte, (die Kleinode der Uhrmacher-



Pia Alder im «Domino-Clinch».

kunst), hat mich das «Spieldosenfieber» gepackt. Ich betreue nun jeden Samstag und oft auch unter der Woche dieses Museum, mache jeweils um 11 Uhr öffentliche Führungen und organisiere auf telefonische Voranmeldung auch Führungen für Gruppen, wie Firmen, Vereine usw. Zudem helfe ich im Geschäft mit.

*Pascale Eigenmann: Spieldosen – für dich als Kindergärtnerin natürlich das passende Metier...*

**Pia Alder:** Nicht nur Kinder sind fasziniert und beruhigen sich beim Klang einer Spieldose. Auch das vegetative Nervensystem von Erwachsenen reagiert sehr positiv darauf. Die Atmung vertieft sich, der Puls wird ruhiger... Die Spieldose ist ein altes, neu entdecktes Instrument zur Stressbewältigung.

*Pascale Eigenmann: Letztes Jahr im September hattet ihr an der Museumsnacht St.Gallen zum ersten Mal mitgemacht. Wie war der Erfolg?*

**Pia Alder:** Wir hatten von 19 Uhr bis 2 Uhr morgens unseren Ausstellungsraum voller Leute! Die Besucher staunten vor allem über die einmalige Feinmechanik, die wunderschönen kostbaren Holzintarsien und natürlich auch über die verspielten Musikautomaten, wie singende Vögelchen, den Teddybären oder den Zauberer. Ja Pasi, komm doch einfach mal bei Labhart vorbei! Der Eintritt ist kostenlos, und in der Museumsnacht haben wir auch wieder geöffnet.

*Nächste Gesprächspartnerin von Pia Alder ist Patrizia Klein vom Natürli-Laden in der Arboner Altstadt.*

felix.  
der Woche

**Mario Schwarz**

Die St.Gallische Kulturstiftung zeichnet dieses Jahr sechs Kulturschaffende aus Theater, Kunstvermittlung, Steindruck und Musik aus; unter anderen den bekannten Musiker und Dirigenten Mario Schwarz aus Berg. Mario Schwarz gründete vor 25 Jahren das Orchester Collegium Musicum St.Gallen. Nebst diversen Konzertveranstaltungen führt er im Rahmen des Bodenseefestivals jeweils Anfang Mai mit einem Ad-hoc-Chor eine Messe in der Kathedrale St.Gallen auf. Gleichzeitig leitet er seit 20 Jahren den Kammerchor Oberthurgau, mit welchem er nebst Konzerten in der Ostschweiz jeweils im Advent das beliebte Weihnachtssingen in der Laurenzenkirche St.Gallen durchführt. Dazu kommt die Leitung des Collegium Cantorum St.Gallen, einer kleinen Gruppe stimmlich gebildeter Sänger/Innen, die anspruchsvolle geistliche Werke aufführen. – Wir gratulieren Mario Schwarz zu dieser ehrenvollen Auszeichnung und schicken unseren «felix der Woche» nach Berg.

Nachdem Marion und Frithjof Gasser mit ihren «Clowns & Kalorien» von Arbon nach Scherzingen weitergezogen sind, genießt ein weiteres zirkensisches Essspektakel Gastrecht im Oberthurgau. Gemeinsam mit seinen Partnern Roli & Bobonne und der Crazy Hotel Company lädt der Arboner Clown Gaston noch bis zum 20. Juni auf der Romanshorer Schlosswiese (nicht wie angekündigt beim Springbrunnen) mit einem Vier-Gang-Menü zum kulinarischen Höhenflug in Variété-Atmosphäre ein. An der Mischung aus Kulinarium, Artistik, Poesie und Humor beteiligen sich unter der Leitung von Direktor Harry van Gool insgesamt 17 Personen. Für die exklusive Küche zeichnet die Köchin und Sängerin Mariana Cristuescu aus Bukarest verantwortlich. Ein Abend bei der Crazy Hotel Company

Clown Gaston verlost Tickets



Zusammen mit seinem Partner Roli verführt der Arboner Clown Gaston die Gäste der Crazy Hotel Company in eine sorgenfreie Welt.

– ab 19.30 Uhr mit Apéro, von 20.00 bis 23.30 Uhr mit Essen und Programm – kostet pro Person 93 Franken inklusive Getränke. Reservationen nimmt 079 318 40 50 entgegen. «Nach zehn Jahren beim Circus Royal», so begründet Gaston seinen Wechsel zur Crazy Hotel Company, «hatte ich den Wunsch, wieder einmal ein Bühnenprogramm zu gestalten.» Und weil er sich mit der Region Arbon nach wie vor sehr verbunden fühlt, spendet Gaston fünf Mal zwei Tickets, die von «felix. die zeitung.» am Dienstag, 12. Juni, ab 13.30 Uhr unter 071 440 18 30 telefonisch an die fünf Erstanrufernden verlost werden. – Wer sich das Spektakel in einmaligem Ambiente nicht entgehen lassen will, dem verspricht Gaston: «Lachen ist gesund und wird von jedem Arzt verschrieben; wir haben das Rezept!» red.